

Nawlpeknak form

Victoria Mipi Cozah Sianginn ii haa siamnak program – Smile Squad – cu na sianginn ah a rak phan cang lai.

Chim duhnak cu sianghngakchia dihlak nih haa lei he pehtlai in alak tein cheknak, runvennak caah zohkhenhnak, le thlopnak cu sianginn ah tuah khawh asi lai.

Thawng fiang deuh theihnak caah silo le form phihnak ah bawmh na herh asi cun:

- **Email:** smilesquad@dhsv.org.au
- **Phone:** 1300 503 977
- **Lennak:** www.smilesquad.vic.gov.au

Zeidah tuah na herh lai:

- 1 Smile Squad nih theihternak a tuah mi ca cu **Rel**
- 2 Form cu Mirang ca in **tial** law na min thu (cahmai 4-10)
- 3 Form cu a ran khawh chung in **pe tthan**. Na tial cia mi form catlaap pawl cu ca bawm ah rawng hna law sianginn ah pe tthan hna.
- 4 Hi pack chung ah a taang mi theihternak cu hmailei zoh ding caah **fim** hna.

Zaangfahnak tein form cu CAFANG NGAN MI hmang in tial piak.



Hi nawlpeknak form cu a dang holh in rel khawh asi.
Zaangfahnak tein Mirang holh in rak up (submit).

Lennak: www.smilesquad.vic.gov.au/consent



A hninghno mi rawl cu thim law ei cun a thlum aa tel mi dinhaang pawl cu rihkhiahnak in tlawm tel lawng ding tuah



Fluoride aa tel mi hasii in zing le zaan na haa ttawl piak



Ti thiang tam piin ding

Smile Squad konglam catlaap

A hopaoh nih a ngandam mi mithmai cu an ii tlaak/ an co awk zong a si.

Haa rawhnak hi Australia ahcun ngakchiat lio ah a tam bik zawtnak asi, asinain cucu runven khawh asi. Caan hmaan tein haa cheknak nih a rawk ding mi haa kha tuan ten hmuh i hramh khawh asi.

Haalei Zohkhenhnak Pawl

Smile Squad nih sianginn kai caan ah sainginn ah siangkachia caah haalei zohkhenhnak cu a lak in apek. Zohkhenhnak ah aa tel mi pawl cu a tlang pi i thlop a herh mi paoh aa tel.

Smile Squad zungriantuan tu hna ah kaa lei ngandamnak a-tthu-kuh, haalei a-tthu-kuh, kaalei ngandamnak chimtu, haalei bawmtu, le haa siibawi pawl an ii tel.

Tangka pek ding a um maw?

Aum lo. Hi thil cu Victoria Mipi Cozah nih siangkachia dihlak caah alak in zohkhenhnak apek mi asi.

A hnu cheknak (check-up) ah tah zeitin dah si lai?

Tling tein haalei cheknak ah siangkachia ii a haa, haani, kharuh le kaa cheknak pawl aa tel.

Nangmah nih nawl na pek sicun, atanglei zohkhenhnak pawl cu pek ka si lai:

Zohkhenhnak	Langhternak
Haa thianhnak	Haa ah aa benh mi (hard plaque) pawl silo le a thur a benh mi pawl thiannak
Haalei x-rays	X-rays (kaa lei kip caah pakhat in asi tawn) nih haani le haa chungah zeidah a cang timi a hmuh khawh
Fluoride a-zawng-ttinnak	Fluoride a-zawng-ttinnak cu haa rawhnak in runvennak caah thla ruk fatin haa dihlak ah thuh ding
A kuai mi sealants (Fissure sealants)	Haa rungrul nih a ei lonak ding caah na haapi cung ah thuh piak. Acheu fissure sealants pawl ah fluoride thil aa tel mi aum

A hlei in thlop na herh asicun, Smile Squad nih biaruahnak tuah le na nawlpeknak cu an zoh lai.

Smile Squad nih sianghngakchia caah man a ngei ding mi runvennak caah zohkhenhnak lawng apek lai.

Ho nih dah nawl apek khawh?

Nu le pa, phungning in zohkhenhtu, cawngghramtu silole upa pawl nih hi form pawl cu a herh mi tial in cheknak caah nawlpeknak cu pek khawh asi.

Nu le pa/zohkhenhtu hna he ii pehtlaihnak in forh fialnak cu Vitoria ah a um mi hngakchia asi ii 'kumtling lo upa' tiah ruah mi hna caah an haalei zohkheng ding in nawl pek khawh asi. Upadi nih hngakchia cu a kum upat in nutling patling an hun si deuh tiah a ruah, cun an mah le an biachahnak cu a tling kho deuh fawn, an mah le an ngandamnak caah zohkhenhnak kawl le hmuhnak kong telh in.

Kumtling lo upa nih ruah ding mi cu, Smile Squad siikhan a thiam mi hna nih siangkachia nih a cang ding mi thil, miaknak, le achuak kho mi buainak le thlopnak caah halnak cu nawlpeknak he tuah mi kong cu a za tawk in theih ding in an duh ko. Siangkachia nih a cheu haa lei thlopnak caah biachahnak a tuah kho nain a dang cun a ngah lo. Kumtling lo upa tiah sianglairuun sianginn kum asi lo mi siangkachia tiah haa lei siibawi nih a ruah asi cun, cu siibawi nih nu le pa/zohkhenh tu nawlpeknak cu a kawl lai.

Bia halnak na ngeih asicun, zaangfahnak tein Smile Squad petu sinah bia ruah khawh asi.

Nu le pa, phungning zohkhenhtu silo le cawngghramtu hna nih sianghngakchia caanlak ni ah an rak kai maw?

Nu le pa, phungning zohkhenhtu, silo le cawngghramtu hna cu rak rat an duh asicun kan in don ko hna, asinain rak rat cu a herh theng lo. Zaangfahnak tein siangkachia konglam fiang tein langhternak cahmai cung ii kuang te khan rak rat na duh sicun rak zah piak.

Ahlei thlopnak cu a herh sicun, nu le pa, phungning zohkhenhtu, silo le cawngghramtu cu caanlak ni ah rak rat ding in chimh asi lai.

Siangkachia cu nai ah haa lei thlopnak aa tuah mi asi cun zeidah a cang kho?

Siangkachia cu nai ah haalei aa thlop mi asicun Smile Squad ah a ra tthan kho. An nih pawl cu x-rays le a dang runvennak caah zohkhenhnak an herh kho lo men.

Smile Squad cu siangkachia hna caah caan hmaan tein haalei a zoh piak tu hna ah a cang kho men. Nan sianginn ah kum fatin te kan ra lai- caan tam deuh cu a herh mi siangkachia pawl caah asi lai.

Smile Squad an rat caan ah siangkachia cu sianginn ah a um lo ah tah zeitin dah asi lai?

Siangkachia cu sianginn ah a um locun, a voi dang ni ah kan zoh lai silole kan mah sin khuachung ah a um mi haalei ko-za-lay zatlang bu ah rat pi khawh asi.

Nangmah he na neihnak bik zatlang haalei siikhan cu: <https://www.dhsv.org.au/our-services/find-dental-clinics/clinic-search> hi ka hin rak kawl

Smile Squad konglam catlaap

Hngakchia Haalei Damnak Caah Caan Suaimi (Child Dental Benefits Schedule, CBDS)

Hngakchia Haalei Damnak Caah Caan Suaimi (CBDS) cu zeidah asi?

Australian Child Dental Benefits Schedule (CBDS) timi cu haalei miaknak caah program asi ii kum 0-17 kar asi mi hna nih kum hnih cung an haalei he pehtlai in zohkhenhnak a pe tu asi.

Smile Squad nih aa tlaak mi sianghngakchia caah CBDS cu a hman lai.

Nangmah aiawh in CBDS cu hi pack chung ii nawlpeknak ah na min na thut sicun kan in onh piak lai.

Sianghngakchia cu CBDS silo le Siilei cawngghramhnak ah aa tlak lo sicun zeitin asi lai?

Sianghngakchia poah poah nih a lak in haalei caah zohkhenhnak cu an hmuh rih lai. Cozah sianginn ah a kai mi sianghngakchia poah paoh cu Smile Squad he ii hmu ding ah an ii tlaak dih. Mah nih mah tangka chuah a hau lo.

Mah pumpak caah a herh mi pawl (Privacy)

Smile Squad cu Victoria Mipi Cozah program asi. Dental Health Services Victoria (DHSV) nih hi program cu a rianttuan tti hawi hna le zatlaang ii haalei ko-za-lay pawl sinah a zamh mi asi.

Smile Squad nih na konglam (privacy) cu kan runven lai. An mah nih na pumpak konglam le na ngandamnak konglam pawl cu kaphnih theih in him tein achiah lai. Smile Squad nih hi konglam pawl cu fim, zohkhenh, le hmannak a tuah lai ii cucu the *Privacy and Data Protection Act 2014* and the *Health Records Act 2001* ning in tuah asi lai.

Kan nih cu hi upadi le zultphung cu kan upat. An mah nih khawmh, hman le fimken ning le pumpak konglam le ngandamnak konglam dihlak hrawh caan le zeitin tuah ding ti a kan chimh.

Smile Squad nih cun pumpak le ngandamnak konglam a herh ding mi lawng a khawmh lai. Smile Squad nih an in len lio hna ah a hlei in theiha herh mi pawl cu a khawmh khawh men. Cu ticun a tha bik zohkhenhnak plan si ding in kan ii timtuah.

Theihternak cu kan khawmh lai ii sianghngakchia haalei record ah kan fim lai. Smile Squad pumpak kong nawlgeihnak (DHSV le Victoria mipi zaltaang haalei ko-za-lay hna sinin) cu a hman khawh.

Abik in sianghngakchia pumpak kong le ngandamnak konglam cu hi tin kan hman le hrawmh asi lai:

- Sianghngakchia haalei chanbaunak caah biachahnak, cun
- haalei cawngghramhnak le thlopnak pek.

Caan tam pi cu data le hmuh ning pawl cu Smile Squad zohfelnak nak le kan zohkhenhnak a tthanchonak ding caah kan khawmh lai. Hi kong ah hin nangmah na sinak cu ho theihlo mi dir hmun ah chiah na si lai.

Fehter khawh asi ding mi theihternak cu kan hnon lai. Cu ti ho ti theih lomi konglam cu cozah ko-za-lay tibantuk DHSV, Fimthiamnak le Cawnnak Zungtthen, cun Ngandamnak Zungtthen tbk ah hrawmh a herh kho, Kan mah nih hitihin sianghngakchia dihlak nih Victoria ah a ummi sianginn kip ah kaa lei ngandamnak kongah kan cawn tti khawh lai.

Smile Squad nih sianghngakchia ngandamnak konglam cu hman silole peknak cu a dang thilsining tahchunhnak a herh silo le upadi nih nawl a pek asicun.

Na haalei record cu Smile Squad ah pehtlai in na hman/zoh khawh. Achel caan ah, Freedom of Information (FOI) tuah cu a ttha mi thil a si kho men. DHSV privacy cathanhnak khawpi cu DHSV website ah ngah khawh asi:

<https://www.dhsv.org.au/privacy>

Achel caan ahcun, Smile Squad nih theihternak pawl cu sianghngakchia hna ii an sianginn he an himnnak, ngandamnak, le tthatnak caah a herh sicun a pek lai. Sianginn ah sianghngakchia konglam khomh silole hmuh mi pawl cu Smile Squad program nih sianginn in hmuh khawh asi mi sianginn privacy pawlisi he a tlak ding in hman le tawlrelnak tuah khawh asi.

Sianghngakchia sianginn zong nih theihternak cu sianginn cu Smile Squad he a herh ning in sianghngakchia himnak, ngandamnak, le tthatnak ca na caanlaak mi caan ah tuah ding in hrawmhnak a tuah khawh.

Nawl le Ttuanvo Pawl

Na healthcare ii nawlgeihnak khawpi cu Australian Commission on Safety and Quality in Health Care website ah hmuh khawh asi.

Hmuhning Chimnak

Zaangfahnak tein zeitik caan paoh ah na ruah ning (a ttha maw silo le a chia dah) kan chim. Na hmuh ning cu hi email ah kuat khawh asi smilesquad@dhsv.org.au

Hi cahmai cu zehmanh um lo mi hi kan tuah hram hram mi a si

Smile Squad ah telnak ding caah nawlpeknak ca minthutnak

Zung hman ding lawng

DR numbat: _____

Sianginn min: _____

Cataang / Khaan: _____

(tahchunhnak 2B)

Siangngakchia mintling: _____

Siangngakchia chuah nthla: ____/____/____

Smile Squad _____ sianginn haalei program ah tel ding in nawlpeknak cu ka pek.
(Siangngakchia min)

Siangngakchia nih atanglei zohkhenhnak cu cacawn caan ah sianginn ah hmuh khawh asi:

Haalei cheknak A ngah A ngah Lo
(check-up)

Chinchiah: haalei chek-up tuah hlanah a dang zohkhenhnak hmuh khawh ding ah A ngah tiah na chim hrimhrim lai

Haa X-rays A ngah A ngah Lo

Fluoride a-zawng-ttinnak A ngah A ngah Lo

Akuai mi sealants (Fissure sealants) A ngah A ngah Lo

Haa thianhnak A ngah A ngah Lo

*A-zawng-ttinnak thilri pawl cu ziak lo a ngei mi siangngakchia caah ahcun kut bawmh, colophony, farthling, cawnhuk protein (casin dat), silole khuhrin zawtnak a ngei mi ca cun aa tlak lo. Zaangfahnak tein a tanglei kong cu theih kan duh ko.

Hmailei ah kaalei ngandamnak a thiam mi mi thar kan ngeihnak ding cawnnak kan tuah. Siangngakchia pawl cu Smile Squad siikhan siibawi a thiam mi pawl zohkhenhnak tangah haalei/kaalei ngandamnak cu an ii piah lai.

Siangngakchia caah haalei/kaalei ngandamnak ding caah nawl peknak na tuah maw?

A ngah A ngah Lo

Ka si khawh chung in Smile Squad sinah ngandamnak le pumpak konglam he aa pehtlai mi pawl cu aa tlaak mi cawngghramhnak hmuh nak caah pek ding in ka lung a tling ko.

Nawl ka pek, ii hi nawlpeknak form le Smile Squad theihternak catlaap cu ka rel dih ii ka lung tling. Atanglei ah aza tawk in ka fian mi theihternak pawl cu an si:

Haalei Zohkhenhnak

Smile Squad nih a pek mj zohkhenhnak pung-san pawl cu, miaknak le zuamcawnhnak telh in zohkhenhnak caah hmunhma, le a h pawl dah pek ding mi pawl aa tel.

Haalei Zohkhenhnak dihtik cawngghramhnak

Smile Squad siikhan siibawi nih nu le pa, phungning zohkhenhtu, silole cawngghramtu hna cu siangngakchia cu haalei zohkhenhnak a hmuh dih ah a dam lo, silole a dangdang cawngghramhnak a herh ii sianginn nih a tawlrel khawh lo asicun chawh an si lai.

Bulk-billing mizaw nawlpeknak

Smile Squad nih a pek mi zohkhenhnak caah zeit tangka hmanh ka pe hna lai lo.

Mah pumpak caah a herh mi pawl (Privacy)

Hi pack ah aa tel mi privacy konglam cu ka rel ii ka lung a fian ko cun program cu zeitindah siangngakchia ngandamnak konglam ah tawlrel asi lai ti zong ka theih fian ko.

Nu le pa/zohkhenhtu/siangngakchia* minthut: _____

Nu le pa/zohkhenhtu/siangngakchia* min tling: _____ **Nithla:** ____/____/____

*Kum 18 in a cunglei siangngakchia pawl, cun kumtling lo upa tiah ruah mi hna pawl cu haalei zohkhenhnak caah nawlpeknak cu an mah tein tuah khawh asi. Hi nawlpeknak cu minthutnak ni in thla 12 chung hman khawh asi.

Bulk-billing mizaw nawlpeknak

Siilei zohkhenhnak (medicare) nih na sinah pek mi atanglei theihternak pawl a herh. CDBS na hman asicun hi azat pawl cu na CDBS miaknak chung in lak asi lai:

Zohkhenhnak	CDBS bulked-billed man	Na pek mi zat
Haalei cheknak (check-up)	\$54.05	\$0.00
Haa X-rays (a herh sicun)	X-ray pakhat ah \$31.25	\$0.00
Akuai mi sealants (Fissure sealants) (a herh sicun)	\$47.25 (atam bik) haa pakhat ah	\$0.00
Haa thianhnak (aherh sicun)	\$92.05 (atam bik) thianh a herh mi level cung ah aa hnetchan	\$0.00
Haa dihlak caah Fluoride a-zawng-ttinnak application (a herh sicun)	Application pakhat ah \$35.45 (application 2 nak cung caah thla 12)	\$0.00

Sianghngakchia Konglam

Sianghngakchia Min: _____

Cataang / Khan: _____

(biana ah 2B)

Sianghngakchia Konglam

Hmailei Min: _____ Chungkhar Min: _____

Nu ma pa: Pa Nu Adang

Chuah nithla: ___/___/___

Umnak: _____

Sang: _____ Postcode: _____

Nangmah tein nawlpeknak a tuah mi na sicun, zaangfahnak tein hihi telh chih:

Mobile numbat: _____ Email: _____

Nu le pa/zohkhenhtu konglam

Adangdang nu le pa/ zohkhenhtu konglam (adangdang)

Hmailei Min: _____ Hmailei Min: _____

Chungkhar Min: _____ Chungkhar Min: _____

Sianghngakchia he ii pehtlaihnak: _____ Sianghngakchia he ii pehtlaihnak: _____

Mobile numbat: _____ Mobile numbat: _____

Email: _____ Email: _____

Kei mah cu a nu le a pa silole zohkhenhtu ka si ii ka fa caanlak mi ah rak rat ka duh

Sianghngakchia cu Aboriginal silo le Torres Strait Islander mi a si maw?

- Asi lo, Aboriginal zong si lo cun Torres Strait Islander zong si lo
- Aboriginal
- Torres Strait Islander
- Aboriginal le Torres Strait Islander
- Chim ka duh lo

Sianghngakchia cu dornak silole refugeee na sok mi si maw?

- Asi lo, asylum zong si lo refugeee zong si lo
- Refugeee
- Asylum sok mi
- Chim ka duh lo

Sianghngakchia cu Siilei zohkhenhnak card a ngeih lo sicun, zaangfahnak tein hi ka hmun hin zehmanh ttial hlah.

Siilei zohkhenhnak card numbat:

Pumpak zohchihnak numbat:

Adih ni: /



Holh lettu a herh maw? A ngah A ngah Lo

Duh mi Holh: _____

Sianghngakchia cu Australia ah a chuak mi asi maw? A ngah A ngah Lo, khi ka ram ah dah a chuak? _____

Siilei zohkhenhnak ah a dihheu mi dihlonak ding ah Smile Squad nih onhnak caah *bulk-billing mizaw* *nawlpeknak form* cu min rak thu



Australian Government
Department of Health

HNGAKCHIA HAALEI DAMNAK CAAH CAAN SUAIMI BULK BILLING MIZAW NAWLPEKNAK FORM

Kei mah, mizaw/ phungning zohkhenhtu nih, theihternak cu ka tuah:

- Thlopnak cu tuah cia silole hi nithla tang ah Child Dental Benefits Schedule nih pek a si lai;
- thlopnak ding ah a dihheu ding man; cun
- Child Dental Benefits Schedule tang ii zohkhenhnak caah bulk billed cu ka pek lai ii cu zohkhenhnak pawl caah kei mah tangka pek ka hau lai lo, cucu thil ii miaknak ding tang ah a za tawk in fun ngah khawh mi asi.

Kei mah / mizaw pa/nu nih haalei miaknak ca lawng ah miaknak cu ka hman khawh ti ka fiang ko.

Acheu zohkhenhnak pawl cu rikhiahnak a um lai cun Child Dental Benefits Schedule nih zohkhenhnak a hmet ngan rikhiah khawh asi ti ka fiang ko. Child Dental Benefits Schedule nih a huap khawh lo mi zohkhenhnak caah a dihheu mi caah kei mah pumpak in ton a hau ti ka fiang ko.

Zohkhenhnak caah a dihheu ding mi man cu miak ding mi chung in zuh asi lai ii kei mah nih adangdang zohkhenhnak caah thabat man asi mi zohkhenhnak caah a dihheu mi pawl pumpak in pek a hau lai ti ka fiang ko.

Mizaw i Siilei Zohkhenhnak numbat

Mizaw min tling

Mizaw/ phungning zohkhenhtu minthut

Minthu tu min tling
(mizaw silo ahcun)

Nithla

Hi form cu minthutnak calendar kum thok in 31 decembar thla tiang hman khawh asi.

Siilei sining dirhmun kong kan halnak a ruang cu sianghngakchia hna haalei ngandamnak silole haalei zohkhenhnak kan pek mi nih a chuah ter mi si caah asi. Acheu biahlnak pawl cu pumpak kong tam pi aa tel kho ti mi cu kan ruah ko. Zaangfahnak tein a tthatnak bik in theihternak cu kan pe ko.

Ttia ding ah ka duh lomi pumpak konglam ka ngei. Cu kong cu Smile Squad zung rianttuan mi sinah tu ah bia in ttha tein chim ka duh deuh. Zaangfahnak tein hman mi pawl cu zah piak

Sianghngakchia cu tteh lo mi thil angei maw?

Hi ah hin rawl, sii, cun/silole thilri, biana ah thingthling (latex), hmatuamnak puanchia rang (band-aids), a zawng pawl (colophony), farthling (rosin), cawhnuuk protein dat (casin dat)

A ngah A ngah Lo

A ngeih sicun, zaangfahnak tein fiang tein chim:

Sianghngakchia cu aluan cia thla ruk chung ah siizung ah khuhhrin zawtnak ruangah a um bal maw?

A ngah A ngah Lo

A ngeih sicun, zaangfahnak tein fiang tein chim:

Sianghngakchia nih a tulio ah sii a hman mi a um maw?

Hi ah hin khuhhrin sii le (inhaler/puffer) pawl aa tel

A ngah A ngah Lo

A ngeih sicun, zaangfahnak tein fiang tein chim:

Sianghngakchia cu thlopnak pek asi tikah dirhmun pakhat khat silole tlamtlin lonak kanruah piak ding a um maw?

Tahchunhnak ah pum tlamtlin lonak (wheelchair hman a herh mi); theihnak ah abau deuh silole thluak tlin lonak; lung zawtnak silo le lung hmaan lo zawtnak

A ngah A ngah Lo

A ngeih sicun, zaangfahnak tein fiang tein chim:

Zaangfahnnak tein siangngakchia nih a ngeih bal sicun zah piak:

Thawchuah har zawtnak

Tahchunhnak ah khuhrin, thin zawtnak, TB

A ngah A ngah Lo

Lung ngandamnak silole lung tor dan a that le that lo

A ngah A ngah Lo

Lung kha operation aa tuah bel maw

Tahchunhnak ah seh in sar mi lungthin, pacemaker tuah

A ngah A ngah Lo

Ruh le khua phin zawtnak

A ngah A ngah Lo

Thi ttum silole thi kai zawtnak

A ngah A ngah Lo

Cancer thlopnak, cancer sii rawnh thlopnak silole dat-zawng-che thlopnak pawl telh in

A ngah A ngah Lo

A hlei hluak in thi tamtuk chuah silole thi lei zawtnak

A ngah A ngah Lo

Adangdang operation tuahnak

Tahchunhnak ah, thlennak, a tuh- a sit

A ngah A ngah Lo

Lu, Hawng silole Liang Fah

A ngah A ngah Lo

Kuaih silole wot-yu-pyan zawtnak

A ngah A ngah Lo

Caan sau siilei zawtnak

Tahchunhnak ah, lay-phiatnak, ruh khua phin

A ngah A ngah Lo

Zun thlum zawtnak

Zei phun dah asi? _____

A ngah A ngah Lo

Kal Zawtnak

A ngah A ngah Lo

Thin Zawtnak

A ngah A ngah Lo

Human papillomavirus (HPV) khamhsii (National Immunisation Program nih kum 7 siangngakchia pawl a pek mi hng)

A ngah A ngah Lo Aa tlak lo

Siangngakchia cu nau a pawl silole a pawl kho maw?

A ngah A ngah Lo Aa tlak lo

Siangngakchia cu ritthai sii a hmang maw (kuak)?

A ngah A ngah Lo Aa tlak lo

Siangngakchia cu e-cigarettes (vape) a hmang maw?

A ngah A ngah Lo Aa tlak lo

Siangngakchia cu zuu a ding maw?

A ngah A ngah Lo Aa tlak lo

Acunglei chungin na zah mi a um a si cun, zaangfahnnak tein fiang tein chim: _____

Kaalei Ngandamnak caah Biahlnak – 1nak

Sianghngakchia mintling: _____

Chuah nithla: ____/____/____

Hi biahlnak pawl na phitnak nih Smile Squad cu kaa in zumhlonak tbk na ngeih asicun na lung an fian ter deuh lai. Hi nih hin na caah a ttha bik in tuah khawhnak a kan pek lai.

Sianghngakchia caah na lungre a thei maw...

Kaa chungah **fahnak** ngeih? (tahchunhnak ah haa fah ruang ah zaan ah ii hngelh khawh lo) A ngah A ngah Lo

Rawl ei khawh lo nak silole ti din khawh lo nak cu haa silole kam fah ruang ah an tong maw? A ngah A ngah Lo

Haa silole kam fah ruangah fiang **tein na holh kho lo** maw? A ngah A ngah Lo

Haa silole kam fah ruangah **sianginn silole adang dang cawlcanghnak ah na bau** bal maw? A ngah A ngah Lo

Haa silole kam fah ruangah midang sianghngakchia pawngkam ah nih lo, mirh lo, silole ha a langhter lo in na um maw? A ngah A ngah Lo

An haa silole kam ah **fahnak dangdang** a um maw? A ngah A ngah Lo

Acunglei chungin na zah mi a um a si cun, zaangfahnak tein fiang tein chim:

Hi biahlnak na phitnak thawng in sianghngakchia kip ii an haa lei kong cu ii fiang ding in a kan bawmh khawh.

Sianghngakchia cu a hlan ah a haa aa chek bal maw? Asi – private haalei siikhan ah A ngah Lo
 Asi – mipi/zatlaang haalei siikhan ah
 Asi – adang/a fiang ti lo
Ahnu bik ii piah ni, na hngalh rih sicun: ____/____/____

Sianghngakchia cu a tulio ah haalei a thiam mi nih zohkhenhnak pek mi asi maw? Tahchunhnak ah haa siibawi A ngah Na haa siibawi min le umnak: _ A ngah Lo

Sianghngakchia cu tthi mi silole duh lo mi, silole a ttha lo mi hmuhtonak silole haalei aa piah dih hnu ah a hmuh ton mi a ngeih ii theih kan herh mi a um maw? A ngah Zaangfahnak tein fiang tein chim: _____ A ngah Lo
_____ a fiang lo

Dirhmun thar in ttha deuh in bawmhnaak caah lam silole bawmh ning dan na ngei maw? A ngah Zaangfahnak tein fiang tein chim: _____ A ngah Lo
Tahchunhnak ah duh bik mi tunu, iPhone app, cauk _____ a fiang lo

Sianghngakchia haa le kam cheknak tuah hlanah theih na duh mi a dang a um ti maw? A ngah Zaangfahnak tein fiang tein chim: _____ A ngah Lo

Aluan cia thla ruk ah, haalei zohkhenhnak in sianghngakchia cu dinhternak a um maw? Aa neihnak bik haalei siikhan A ngah Lo
 Aman
 Adang aruang – zaangfahnak tein fiang tein chim: _____

Kaalei Ngandamnak caah Biahlnak – 2nak

Sianghngakchia mintling: _____

Chuah nithla: ___/___/___

Haa cheknak zong ah Smile Squad nih hmailei ah a rawk kho ding mi sianghngakchia pawl haa ca zong a ttuan lai. Cucu atulio sianghngakchia ii an kaa ngandamnak, a hlan aa thlopnak, cun an ei mi, an din mi le an haa ttawl ning zoh in kan tuah. **Hi biahlnak na leh mi thawng in hmailei haa ngandamnak caah a ttha bik siding in a kan bawm tu thil asi.**

Sianghngakchia cu haa bunh silo le phawi mi cu a luan ci akum thum ah a tuah bal maw?

- A ngah A ngah Lo
 a fiang lo

A um sicun, zaangfahnak tein fiang tein chim: _____

Sianghngakchia nih a kaa ah a bunh/chiah mi thilri a um maw? Tahchunhnak ah, haa ttawlnak a den (orthodontic plate), thil tthingnak (retainer), a hngak (night guard), hacang (denture) silole kam dan (mouthguard)

- A ngah A ngah Lo

A um sicun, zaangfahnak tein fiang tein chim: _____

Sianghngakchia cu lente aa celh maw?

- A ngah A ngah Lo

A um sicun, zaangfahnak tein fiang tein chim: _____

Sianghngakchia pawl cu ei awk an ei mi ah zeitluk in dah a thlum mi aa tel?

- Nikhat ah voi thum nak tam
 Nikhat ah voikhat silole voi hnih

- Zarhkhat ah tlawmpal
 A um tuk lo

Sianghngakchia pawl nih thingthei haang silole thlum zuk haang cu zeitluk in dah an din?

- Nikhat ah voi thum nak tam
 Nikhat ah voikhat silole voi hnih

- Zarhkhat ah tlawmpal
 A um tuk lo

Sianghngakchia pawl nih inn ah an din mi ti cu zei bantuk dah asi?

- Ti hring (thianh lo mi)
 Ruah ti silole a hnawm mi

- Ti thawl
 Adang (tahchunhnak ah, thianh mi ti)

Sianghngakchia pawl nih an haa cu hasii in zeitluk dah an ii ttawl?

- Nikhat voikhat (zing)
 Nikhat voikhat (zaanlei)
 Nikhat voi hnih

- Nikhat ah voikhatnak tlawm
 Nikhat ah voi hnihnak tam

Zeibantuk hasii dah sianghngakchia nih an hman?

- A ttha mi mi fluoride aa tel mi hasii
 Hngakchia caah tuah mi fluoride aa tel mi hasii

- Fluoride aa tel lo mi hasii
 Ka thei lo/ ka fiang lo

Ha ttawl dih in sianghngakchia nih zeidah a tuah tawn?

- Haasii cu a chaak
 Kam aa fawh ii a chak

- Haasii cu a dolh
 Kam ii fawh ii dolh

Sianghngakchia nih a luan cia thlaruk chung ah an haa ah fluoride tuahnak arak ngei bal maw?

- A ngah A ngah Lo
 a fiang lo

A um sicun, zaangfahnak tein fiang tein chim: _____

Sianghngakchia nih a tu bantuk in haa lei/silole haani fahnak bantuk cu chungkhar chungtel silole midang inn khat a um tti mi nih an ngei ve maw?

- A ngah A ngah Lo
 a fiang lo

Sianghngakchia haa ttawlnak ah midang upa nih silole nu le pa nih bawmh a um maw?

- A ngah A ngah Lo
 Aa tlak lo

Acunglei biahlnak ah a um na ti sicun, zeibantuk bawmhak dah pek asi?

- Haa tteihnak cung ah hasii thuh ii an haa cu an thianh
 Haa tteihnak cung lawng ah hasii cu a chiah
 Zoh ii ruahnak pek
 Adang (zaangfahnak tein fiang tein chim): _____

Zung hman ding lawng	<input type="checkbox"/> Adihnak	Nithla: / /	Thoknak:
	<input type="checkbox"/> Neh zulhnak	Nithla: / /	Thoknak:

Hi haalei zohkhenhnak sullam cu zaidah asi?

Smile Squad nih sianghngakchia an ii miaknak ding asi mi zohkhenhnak lawng a pek.

Haalei cheknak (check-up)

Haalei cheknak ah haa, haani, kharuh le kam cheknak pawl aa tel.

Miaknak: Chek-up tuahnak cu tuan tein fahnak kawlnak caah attha bik asi. Voikhat a cang mi kan theih hnu cun, cawngghramhnak caah neh zulh silole thlopnak caah plan kan tuah khawh lai.

Chek-up tuah lo: Fahnak cu zeizatzat a si kha kan fehter kho lai lo. Thlop na si lo ahcun, fahnak cu a zual chin kho mi asi.

Zuamcawhnak: Zawmcawhnak cu a um lo titluk khi asi.

Haa X-rays

X-rays thlaaknak seh nih zawnng-che (radiation) pawl cu pum chungah zaidah a cang ti hmuh khawhnak caah hmanthlaknak ah a hman.

Kaa chung ah film hme te chiah in haa x-rays cu kan thlaak. X-rays cu pahnih in kan thlaak tawn- pakhat cu hrap khat ca si, asinain cu ka hmunhma thiam cu neih deh in kan thlaak tthan ttheo tawn.

Miaknak: Haa x-rays nih mit in hmuh khawh lomi haa konglam theihternak cu a kan pek khawh. X-rays nih haa hlun tang ah ummi ha corh a rawk mi, a faak mi, silole zawtnak pawl cu hmuh khawh asi. Cu nih cun haa sernak thlopnak a bawmh khawh.

X-ray tel loin: Remh a hau mi haa pawl cu hmu lo in remh ding ah philh khawh asi.

Zuamcawhnak: Haa x-rays thlak cu a him tuk. X-rays cu vanlawng zuannak zawnng-che tlawm mi tang ah thlak a si tawn.

Fluoride a-zawnng-ttinnak application

Fluoride a-zawnng-ttinnak cu thlopnak caah runvennak asi.

Haa cung ah fluoride a-zawnng-ttinnak suai cu a fawi te asi ii minute tlawm pal te lawng a rau. Haa cung ah a-zawnng-ttinnak cu brush hme tein silole laphang(cotton bud) in kan suai. A-zawnng-ttinnak cu haa cung ah nazi tlawm pal aa benh kho. Haa cung ah fluoride a-zawnng-ttinnak cu a haang a tit hlan tiang na hmuh khawh.

Fluoride a-zawnng-ttinnak cu kum khat ah a tlawm bik voi hnih tuah piak ah cun a tha bik asi. A herh asicun, sianghngakchia kaa ngandamnak le fluoride a-zawnng-ttinnak cu tuah cu thla ruk ah cheknak kan tuah lai.

Miaknak: Fluoride cu tat-tthuh thil asi ii haa a tthawnnak le haa rawhnak in a rungventu thil asi. Fluoride a-zawnng-ttinnak nih haa rawh hram aa domh mi cu a dam ter khawh. Rawhnak a chuah ter mi thil zong a nuarhter deuh khawh. Fluoride a-zawnng-ttinnak hmanna thawng in hmailei ah haa a rawk ding mi cu a runven khawh.

Fluoride a-zawnng-ttinnak cu kan hman lo ah cun: Haa cu a rawh a fawi feuh ii hmai lei ah thlopnak caah a herh mi a tam deuh kho.

Zuamcawhnak: Aum then lo nain, mi cheu cu fluoride a-zawnng-ttinnak he aa ziaak lo mi an um. **Hma mennak puanchia rang (Band-aids), farthling (rosin), colophony silole cawhnuk protein (casin dat) pawl nih fluoride a-zawnng-ttinnak cu an tuah lo ii aa ziaak lo mi sianghngakchia an um. Khuhhrin zawtnak a ngei mi sianghngakchia nih fluoride a-zawnng-ttinnak cu hrial ding asi.**

Akuai mi sealants (Fissure sealants)

Sealants pawl cu haa chung ah akua (akuai mi) he a hlei in suai piak mi asi.

Sealants pawl cu a fek mi haa cung ah akua (grooves) ah chiah piak asi tawn. Sealant tuahnak caah, haa cu kan thianh ii sealant benh nak caah ro tein chiah piak asi.

Miaknak: Sealant nih akua mi (groove) haa cu a khuh ii rawl ei khawh lo nak le fahnak in a khamh piak khawh. Cu nih cun a kua mi chung ah rawh hram aa domh mi cu a dam ter khawh.

Acheu sealant thil ah fluoride aa tel. Cucu haa chung ah a hme tein a rawk mi cu a ngan deuh hlan ah damternak caah kan hman.

Fissure sealant tel loin: Haa chung ii groove rawhnak a chuah ter khawh. Cu nih a chim duhnak cu a hnu ah a herh ning in belh piak a herh tinak a si. Haa rawhnak cu sianghngakchia hna nih an haa thiang tein an ii thianh khawh lo cun a thlum mi rawl an ei i a thlum mi haang an din ah cun a rawh a fawi deuh.

Zuamcawhnak: A um theng lo nain mi cheu cu fissure sealant thilri he aa ziaak lo mi pawl an um.

Haa thianhnak

Haa ttawlnak brush nih haa cu a thianh khawh lo tikah a hlei in a thur mi cu thianh aherh kho (anak aa benh mi) silole thianh a har mi.

A tur mi seh nih cu a thur mi cu kan thianh ter khawh. A hlei in electric haa ttawlnak brush le haa sii in fak tuk in a thur mi zong kan thianh khawh.

Miaknak: Haa cung ah aa benh mi a nak mi pawl cu haani ah an cang. Cucu haani pawng kam ah a chuak tawn ii haani cu a zatter. Hramh lo in chiah ahcun, cu nih cun haani zawtnak a chuah ter khawh.

Thianh lo in: A nak aa benh mi nih a hmai pawl cu a hah ter khawh. Mah nih khan inn ii haa ka ni ttawl tik ah kan haa kha thianh a har ter. Hmunthut aa benh mi pawl kha ttha ten thianh lo ahcun haani zawtnak a chuah ter khawh.

Zuamcawhnak: Tihawk cu a um theng lo.

Thlopnak zulhnak (voihnih nak thlop tthan nak)

Sianghngakchia nih a hlei in zohkhenhnak plan cu zulh piak an herh asicun, Smile Squad nih biaruahnak le nawl peknak theihternak cu an kawl lai.